

This question paper contains 8+1 printed pages]

Your Roll No.....

6834

M.A. /II Sem.

A

ARABIC—Paper 201 : Modern Prose

(Admissions of 2009 and onwards)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 70

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Note :— Unless otherwise required in a question, answers may be written *either* in English or in Arabic or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1. Translate into English any *two* of the following with reference to context : 20

(الف)

نظرت الى الفتى و تبادر لذهتى أنه طالب ريفى

انتهى من تأدية امتحانه، وهو يعود الى ضيعته

P.T.O.

ليقضى اجازته بين أهله و قومه - نظر الى الشاب
 كما نظرتة اليه، ثم أخرج من محفظته رواية من
 روايات مسامرات الشعب، وهم بالقراءة بعد أن
 حول نظره عني و عن الأستاذ و نظرت للساعة
 راجيا أن يتحرك انقطار قبل أن يوافينا مسافر رابع،
 فاذا بأفندي و ضاح الطلعة حسن الهندام، دخل
 غرفتنا وهو يتبختر في مشيته، و يردد أنشودة
 طالما سمعتها من باعة الفجل أو الترمس - جلس
 الأفندي و يتبسم واضعا رجلا على رجل بعد أن
 قرانا السلام، فرددنا رد الغريب على الغريب -

(ب)

انى لأشعر أن كل فرد منكم يريد أن يعيش لنفسه
 فقط - فهو في أسرته يريد أن ينال أكبر حظ من

اللذة وأقل حظ من الألم- حتى لو استطاع أن
يستولى على ميزانية البيت كلها و يترك أهله
يتضورون جو عالفعل- وهو فى حياته الخارجية
يجرى وراء شهوته و لذته مهما كانت العاقبة، ولو
آذى أهله ولو آذى وطنه- وهو اذا وظف بحث عن
الترقية من أى سبيل شريف أو خسيس- بل وقد
تضطره أنانيته الى أن يمد يده- ثم هو لا يشعر
بمسئوليته نحو أهله ولا نحو وطنه ولا نحو
أصحاب المصالح الذين يترددون على بابه- انما
يبحث عما يسد شهوته و يملأ أنانيته-

(ج)

كان اليوم صافيا مشرقا يشيع فى الناس الدفء
البهجة- لكنهم لم تجد فرقا بين هذا اليوم و غيره،

فأيامها هي - واحدة رتيبة قائمة - ولا تذكر من
 أيامها الماضية أياما مشرقة كالتى تطبع على
 وجوه غيرها من اللفتيات ابتسامة الأمل والرضى -
 لقد انتهت الى الاعتقاد بأن ليس فى الحياة
 سعادة - السيارة تناسب بها حثيثا على الطريق
 الذى يحاذى الشاطئ الجميل - و نسيم الصباح
 يداعب شعرها، لكنها لا تشعر به ولا تحفل بما
 حولها من مظاهر نشاط أو سكون - بجانبها فى
 انسيارة رجلان قد غرقا فى صمت عميق كأنهما
 أخذتا بسحر هذا الصباح و جلاله - لكنها لم تلتفت
 اليهما، بل أغضت عينيها و استسلمت لأفكارها،
 لعالمها الداخلى، كأنها تود أن تقيم حجابا بينها
 و بين الناس -

2. Explain in Arabic any *one* of the following with reference to the context :

15

(الف)

لو عرف الانسان قيمة حريته المسلوبة منه و أدرك حقيقة ما يحيط بجسمه و عقله من القيود، لا تتحرك كما ينتحر البلبل اذا حبسه الصياد فى القفص، و كان ذلك خيرا له من حياة لا يرى فيها شعاعا من أشعة الحرية، و لا تخلص اليه نسمة من نسمااتها. كان فى مبدأ خلقه يمشى عريانا، أو يلبس لباسا و اسعائشبه أن يكون طلة تقيه لفحة الرمضاء، أو هبة النكباء، فوضعه فى القماط كما يضعون الطفل، و كفنوه كما يكفنون

الموتى، وقالوا له : هكذا نظام الأزياء.. كان يأكل و يشرب كل ما تشتهييه وما يلتئم مع طبيعته، فحالوا بينه و بين ذلك، وملاؤا قلبه خوفا من المرض أو الموت، وأبو أن يأكل أو يشرب الا كما يريد الطبيب..

(ب)

أما تلك الكابة التى أتبعث أيام حدائتى فلم تكن ناتجة عن حاجتى الى الملاهى لأنها كانت متوفرة لى، ولا عن افتقارى الى الرفاق لأننى كنت أجدهم أينما ذهبى، بل هى من أعراض علة طبيعية فى النفس كانت تحبب الى الوحدة و الانفراد و تميت فى روحى الأميال الى الملاهى و

الألعاب، و تخلع عن كتفى أجنحة الصبا و
تجعلنى أمام الوجود كحوض مياه بين الجبال
يعكس بهدوءه المحزن رسوم الأشباح و ألوان
الغيوم و خطوط الأغصان ولكنه لا يجد ممرا يسير
فيه جدو لا متر نما الى البحر-

(ج)

ان الأمم الأوروبية- برغم افلاسها فى الروح
والأخلاق و برغم عيوبها الكثيرة التى بحثنا عنها
فى هذا الكتاب- قوية الوعى- الوعى المدنى و
السياسى- قد بلغت سن الرشد فى السياسة، و
أصبحت تعرف نفعها من ضررها، و تميز بين
الناصح و الخادع، و بن المخلص و المنافق،

وبين الكفاء العاجز، وفلا تولى قيادها الا الأكفاء
الأقوياء الأمناء، ثم لا توليهم أمورها الا على حذر،
فاذا رأت منهم عجزا أو خيانة أو رأت أنهم مثلوا
دورهم و انتهوا من أمرهم استغنت عنهم و
أبدلت بهم رجالا أقوى منهم و أعظم كفاءة و
أجدر بالموقف، ولم يمنعها من اقاتلهم أو
اقصائهم من الحكم ماضيهم الرائع و أعمالهم
الخليلة و انتصارهم في حرب، أو نجاحهم في
قضية -

3. Write in Arabic summary of any one of the following :

15

(١) الحقيقة

(٢) جيلنا و جيلكم

(٣) الأدب للشعب

4. Write short notes on the contribution of any *two* of

the following to modern Arabic prose : 10

طه حسين، سلامه موسى، ابراهيم عبد القادر

المازني، جبران خليل جبران -

5. Rewrite any part of Q. No. 1 with full vowel

points. 10